



Ausgabe 23  
3/2004

# rameder.

LGA/InterCert  
Zertifiziertes  
**QM**  
System  
ISO 9001:2000

**TecDoc**

weil's einfach passt!

**aktuell**

Die Informationszeitung des Rameder-Teams für **Ersatzteildisponenten**, **Lageristen** und **Kfz-Mechaniker** in allen Autohäusern und Reparaturwerkstätten

## Neuer Onlineshop mit vielen Vorteilen !

Anmelden - online (shoppen) - sparen !!!



Das Projekt-Team des neuen Onlineshop's von links: Frau Häußler (Marketing), Projektleiter Herr Rohleder (EDV), Herr Steinbrügger (EDV), Geschäftsleitung Herr Schöler.

### Brandheiße Sommerangebote 2/3

AHK-Komplettsets  
Autozubehör

### Neuer Shop auf [kupplung.de](http://kupplung.de) 4/5

Schneller, Übersichtlicher, Informativer!

### Technik Tipps 6

Wegfall der Abnahme durch TÜV / Dekra

### Neues & Änderungen 6

zum Katalog I-2004

### Neue Produkte bei Rameder! 7

Anlasser, Turbolader, Dieseltuning, Lichtmaschinen,  
Scheibenwischer, Sportfahrwerke, Klarglasrückleuchten

### Stahlpreisentwicklung 2004 7

Aktuell und Prognosen

### Kühlbox-Verlosung 8

50 Boxen für den Sommerurlaub

### Die letzte Seite 8

Witze / Gewinner / Bestellformular

DEUTSCHE POST AG  
ENTGELT BEZAHLT  
08141 REINSDORF BZ 08

Lieber Leser,  
vor Ihnen liegt druckfrisch die neueste Ausgabe unserer Kundenzeitung "rameder aktuell", mit der wir Sie mehrmals im Jahr über Produktneuheiten, unseren Service und die Menschen rund um das Thema Anhängerkupplung und Autozubehör informieren.

In dieser Ausgabe wollen wir auf die Thematik der Stahlpreiserhöhung eingehen. Außerdem - ganz exklusiv - werden die neuen Produkte vorgestellt. Weiterhin wollen wir Ihnen die Vorteile Ihres neuen Onlineshop's aufzeigen.

Zum Sommerstart haben wir für Sie, als unsere Kunden, wieder exklusive Hammerpreis-Angebote!

Darüber hinaus können Sie bei uns ein richtig cooles Sommerset gewinnen.

Das Team Rameder wünscht viel Spaß beim Lesen.

## 50 Kühlboxen zu gewinnen !



- Chance nutzen
- Fragen ausfüllen
- ...und ab auf's Fax

...mehr auf Seite 8

Mit Passwort im Onlineshop nochmals **3 bis 5 % günstiger!**

# Brandheiße Sommerangebote!

## Abnehmbarer AHK - Komplettinbausatz inkl. 13 pol. fahrzeugspezifischem E-Satz

Passwort anfordern. Infos unter [www.kupplung.de](http://www.kupplung.de) oder Fax 0180/5212932  
**Siehe Seite 8!**

**Alfa 147** Bj 01.01 - 08.04, o. Bearbeitung, Stützlast 60 kg, Anh.-last 1300 kg  
-13,48% Aktions-Nr. AP0084 **224,14**

**Daewoo Kalos** Bj 09.02 -, n. sichtbar, Stützlast 75 kg, Anh.-last 1200 kg  
-15,22% Aktions-Nr. AP0129 **211,21**

**Kia Sorento** Bj 09.02 -, n. sichtbar, Stützlast 150 kg, Anh.-last 2800 kg  
-16,35% Aktions-Nr. AP0073 **229,31**

**Mitsubishi Space Star** Bj 03.99 -, n. abdeckbar, Stützlast 75 kg, Anh.-last 1400 kg  
-17,00% Aktions-Nr. AP0076 **214,66**

**Peugeot 307** Kombi, Bj 03.02 -, n. sichtbar, Stützlast 60 kg, Anh.-last 1700 kg  
-17,29% Aktions-Nr. AP0009 **189,66**

**Audi A4** Avanti, Bj 12.95 - 09.00, Aussch. n. sichtbar, Stützlast 75 kg, Anh.-last 1800 kg  
-18,38% Aktions-Nr. AP0017 **199,14**

**Fiat Doblo** Bus, Bj 01.01 -, n. sichtbar, Stützlast 80 kg, Anh.-last 1300 kg  
-15,23% Aktions-Nr. AP0026 **244,83**

**Lancia Thesis** Lim. Bj 02 -, n. abdeckbar, Stützlast 75 kg, Anh.-last 1800 kg  
-15,74% Aktions-Nr. AP0133 **364,66**

**Aufpreis Minikurzadapter 13 auf 7pol. 2,99 €**



**Renault Laguna** Kombi, Bj 03.01 -, o. Bearbeitung, Stützlast 75 kg, Anh.-last 1500 kg  
-16,35% Aktions-Nr. AP0078 **229,31**

**Subaru Forester** Kombi, Bj 97 -, o. Bearbeitung, Stützlast 85 kg, Anh.-last 2135 kg  
-18,27% Aktions-Nr. AP0080 **219,83**

**BMW 5er** Lim. Bj 12.95 - 09.00, abdeckbar, Stützlast 90 kg, Anh.-last 2100 kg  
-18,96% Aktions-Nr. AP0022 **254,31**

**Ford Focus** Fließheck, Bj 10.98 -, n. sichtbar, Stützlast 85 kg, Anh.-last 1300 kg  
-15,38% Aktions-Nr. AP0130 **189,66**

**Lexus RX300** Bj 05.03 -, n. sichtbar, Stützlast 90 kg, Anh.-last 2400 kg  
-15,20% Aktions-Nr. AP0134 **389,66**

**Rover Freelander** Bj 03.98 - 10.03, o. Bearbeitung, Stützlast 140 kg, Anh.-last 2000 kg  
-16,67% Aktions-Nr. AP0136 **211,21**

**Suzuki Jimny** Bj 08.01 -, o. Bearbeitung, Stützlast 75 kg, Anh.-last 1300 kg  
-14,57% Aktions-Nr. AP0139 **219,83**

**Chrysler Grand Cherokee** Bj 04.99 - n. abdeckbar, Stützlast 125 kg, Anh.-last 2700 kg  
-16,57% Aktions-Nr. AP0068 **245,26**

**Honda HRV** Bj 07.01 -, n. sichtbar, Stützlast 60 kg, Anh.-last 1200 kg  
-18,17% Aktions-Nr. AP0131 **203,88**

**Mazda 2** Minivan Bj 04.03 -, o. Bearbeitung, Stützlast 50 kg, Anh.-last 950 kg  
-15,47% Aktions-Nr. AP0135 **197,84**

**Seat Toledo** Lim. Bj 02.99 - 08.02, n. sichtbar, Stützlast 75 kg, Anh.-last 1500 kg  
-19,25% Aktions-Nr. AP0137 **204,31**

**Toyota Corolla E12** Fließh. Bj 01.02 -, n. sichtbar, Stützlast 55 kg, Anh.-last 1300 kg  
-14,14% Aktions-Nr. AP0140 **243,53**

**Citroen Xsara Picasso** Van, Bj 01.00 - 04.04, o. Bearb., Stützlast 80 kg, Anh.-last 1400 kg  
-15,05% Aktions-Nr. AP0024 **189,66**

**Hyundai Lantra** Kombi, Bj 96 -, o. Bearbeitung, Stützlast 75 kg, Anh.-last 1400 kg  
-20,47% Aktions-Nr. AP0132 **174,14**

**Mercedes E-Klasse** Lim. Bj 05.95 - 02.02, n. sichtbar, Stützlast 75 kg, Anh.-last 2000 kg  
-17,99% Aktions-Nr. AP0109 **204,31**

**Opel Astra G** Caravan, Bj 98 -, o. Bearbeitung, Stützlast 75 kg, Anh.-last 1500 kg  
-18,01% Aktions-Nr. AP0077 **184,48**

**Skoda Fabia** Fließh., Bj 01.00 -, n. abdeckbar, Stützlast 50 kg, Anh.-last 1200 kg  
-19,38% Aktions-Nr. AP0053 **179,31**

**Volvo V70** Kombi, Bj 03.00 -, n. sichtbar, Stützlast 120 kg, Anh.-last 2000 kg  
-17,52% Aktions-Nr. AP0058 **229,31**

**VW T5** Kasten, Bj 04.03 -, o. Bearbeitung, Stützlast 120 kg, Anh.-last 2800 kg  
-15,93% Aktions-Nr. AP0141 **243,53**

**Sie sparen 20,00%**

**3,44**

Aktions-Nr. Z0100171

**Getränkehalter „ALU-Look“**, Universal nachrüstbar für alle 0,25/0,33/0,5l Getränkedosen und Flaschen zum Einstecken in die Lüftungsschlitze. Getränke werden im Sommer gekühlt und im Winter gewärmt.

Aktions-Nr. Z0100050

**39,66**

Sie sparen 7,98 %

**Power Station Plus**, Tragbar: Stromquelle + Starthilfe + Kompressor. (integrierte Arbeitslampe 3,6V, Ladezustandsanzeige, gummiisolierte Hochleistungs-batterieklammern, Zigarettenanzündersteckdose, 18 bar Kompressor integriert)

**Sie sparen 8,32 %**

**9,48**

Aktions-Nr. Z0100098

**Kombitasche**, bestehend aus Verbandskasten und Warndreieck, geprüft nach DIN 13164. Untergebracht in einer handlichen und leicht zu verstauenden Tasche.

**Sie sparen 21,63 %**

**125,00**

Aktions-Nr. ZD0013

**Dachbox Spazio 580**, 2 Gasfedern, von rechts zu öffnen, Sicherheitsclips, Dreipunktverriegelung L / B / H: 1900mm / 950mm / 440mm, ca. 530 l, grau metallisiert / schwarz

**Sie sparen 13,61 %**

**8,19**

Aktions-Nr. ZB1431

**Warnweste**, Farbe: Orange im Mini-gripbeutel mit Ringverschluss und 2 reflektierenden Streifen

**Sie sparen 20,38 %**

**111,21**

Aktions-Nr. ZD0002

**Dachbox Clan 400**, 2 Gasfedern, von rechts zu öffnen, Sicherheitsclips, Dreipunktverriegelung L / B / H: 2250mm / 550mm / 430mm, ca. 400 l, **Karbonedesign**

**14,66**

**Sie sparen 27,65 %**

Aktions-Nr. ZB0162

**Anhänger-Diebstahlsicherung**, wird in das Zugmaul der Anhängerkupplung eingesetzt, abschließbar, 2 Schlüssel

## Neuer Onlineshop auf **www.kupplung.de**

• Passwort anfordern, einloggen, sparen !

The screenshot shows the Rameder website interface. At the top, there's a navigation bar with 'HOME', 'ANHÄNGERKUPPLUNGEN', 'AUTOTEILE', 'PFLEGMITTEL', 'AUTOZUBEHÖR', and 'CHIPTUNING'. A search bar is on the left. The main content area features a large banner for 'Fahrradträger Basic' (for 2 bikes) priced at 99,00 Euro. Below this, there are sections for 'Sicher Einkaufen', 'Ihre Preis Anfrage', 'Poliermaschine', 'Felgenbaum', and 'Kindersitz'. A sidebar on the right contains 'SITEMAP' and 'HÄNDLERLOGIN' buttons.

Ab Juni 2004 können wir Ihnen den neuen Onlineshop **www.kupplung.de** präsentieren. Da keine grundsätzliche Umstrukturierung vorgenommen wurde, stehen Ihnen weiterhin die gewohnten, vielfältigen Anwendun-

gen zur Verfügung und zusätzlich neue, weiterentwickelte Möglichkeiten, die eine noch **einfachere Handhabung** ermöglichen. Trotz der Vielfalt der bereits bestehenden und der Fülle der neu ins Programm auf-

genommenen Produkte, haben wir den **leicht verständlichen** und **übersichtlich** gegliederten Aufbau des Ihnen bereits bekannten Shops beibehalten und gleichzeitig **verbessert**. Ergebnis ist eine Aufteilung

der Produktgruppen in verschiedene Shopbereiche. Ab sofort können Sie die gewünschten Artikel bzw. Produkte nach dem bekannten TecDoc-Verfahren über Typenschlüsselnummern auswählen.

Der neue Onlineshop basiert auf einer völlig neuen Technologie, welche komplett **ohne** JAVA-Applets / JAVA-Scripts auskommt. Somit ist der Shop **sicherer** und endlich auch für alle unserer Kunden zugänglich. Aber testen Sie selbst und profitieren Sie von den **Sonderderrabatten von 3 - 5 % bei Bestellung über Internet**.

Fordern Sie jetzt Ihr persönliches Passwort auf **www.kupplung.de** unter „Händlerlogin“ oder per Fax 0180-5212932. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch zu Fragen und Anregungen unter 0180-5212931 zur Verfügung.

**Persönliches Passwort anfordern. Infos unter [www.kupplung.de](http://www.kupplung.de) oder per Fax an 0180/5212932**  
 Siehe Seite 8 !

Registrierte Kunden mit eigenem Passwort erhalten **3-5% Rabatt** auf alle Artikel im Onlineshop !

### • Artikelübersicht

PRODUKTBEZEICHNUNG	IHR PREIS
Fahrradträger Thule Bike On 912 [ FA0006 ]	229,00 €
Fahrradträger Thule Euro Classic 913 [ FA0007 ]	289,00 €
Fahrradträger Euro Classic 913 abklappbar	
Fahrradträger Basic [ FA0018 ]	98,99 €
Fahrradträger "Basic"	
Fahrradträger Radtrans [ FA0001 ]	115,00 €
Fahrradträger Duo Plus [ FA0019 ]	155,00 €
Fahrradträger Twinny Load Standard [ FA0002 ]	184,50 €
Fahrradträger Comfortrans [ FA0003 ]	195,00 €
Fahrradträger Alko Bike Pack [ FA0010 ]	269,00 €
Fahrradträger Alko Bike pack abklappbar	
Fahrradträger Twinny Load Prestige [ FA0005 ]	289,00 €
Fahrradträger Alko Bike Pack II [ FA0011 ]	528,99 €
Fahrradträger Alko bike pack II abklappbar	

• Preise beinhalten bereits 16% Mehrwertsteuer  
 • Klicken Sie auf das Produktbild für eine vergrößerte Ansicht

Neu ist die Bildvorschau bei allen Artikeln, d.h. dass Sie sich sehr schnell und bequem einen Überblick über alle verschiedenen Produkte machen können.

### • TecDoc Suche

The screenshot shows the TecDoc search results page. It displays a search for 'Herzlich Willkommen bei www.kupplung.de' and lists various products with their prices, such as 'Wischerblätter Audi A3' for 2,90 Euro and 'Chiptuning A3' for 205,00 Euro.

Dadurch bekommen Sie alle **fahrzeugspezifischen** Produkte für das gewählte Fzg. angezeigt. Auch werden bei der Fahrzeugauswahl, nach Schlüsselnummern, mögliche Fehler bei Modellwechseln ausgeschlossen.

### • Kundenkonto

The screenshot shows the 'Kundenkonto' (Customer Account) page. It includes sections for 'Ihr persönliches Konto, Lars Steinbühler', 'Bestellungsverlauf', and 'Anhangen'. There are also buttons for 'JETZT ANMELDEN' and 'HÄNDLERLOGIN'.

Hier haben Sie die Möglichkeit Ihre persönlichen Angaben selbst zu verwalten und zu aktualisieren. Anschrift, Lieferadresse, Bankverbindung, ...

### • Kontovorgänge

The screenshot shows the 'Kontovorgänge' (Account Transactions) page. It features a table with columns for 'DATUM', 'VORGANG', 'AUFTRAG', and 'AKTION'. The table lists various transactions such as 'Auftrag' and 'Lieferung' with their respective dates and amounts.

Gibt Ihnen die Möglichkeit, sich über Ihre bestehenden Aufträge und Lieferungen zu informieren und bei Bedarf auch Nachzudrucken.

### • Produktdetails

The screenshot shows the 'Produktdetails' page for a specific product. It includes a detailed description, technical specifications, and pricing information. The product shown is a 'Wischerblätter Audi A3'.

Einbauanleitungen, Technische Informationen, genaue Beschreibungen und ausführliche Bilder.

### • Neuheitenliste

### • Schnäppchenliste

The screenshot shows the 'Neuheitenliste' (New Arrivals) and 'Schnäppchenliste' (Special Offers) sections. It displays a list of new products and special offers with their respective prices and descriptions.

Informieren Sie sich aus jedem Bereich im Shop über die aktuellen Neuheiten und günstige Schnäppchen von Rameder.

**Technik Tipps**

# Wegfall der Abnahme durch TÜV / Dekra

Praktisch alle zur Nachrüstung angebotenen Anhängerkupplungen haben eine allgemeine Typenzulassung, d.h. dass die Kupplungen nicht mehr in den Fzg.-Schein eingetragen werden müssen. Der Anbau der Anhängerkupplungen muss allerdings nur dann nicht abgenommen werden, wenn die notwendigen Freiraummaße mit in der Einbauanleitung vermerkt sind.

Der Freiraum ist dann durch Selbstkontrolle zu prüfen. Das heißt:

- Die AHK muss eine EU-Zulassung haben (Prüfzeichen mit „E“ beginnend)
- Der Anbau- bzw. Bedienungsanleitung liegt eine Skizze mit den notwendigen Freiräumen, gemäß Richtlinie 94/ 20/ EG, Anhang VII, ABB.30 bei.
- Das Fahrzeug muss eine EU-

Zulassung haben (EC Prüfzeichen auf Typenschild vom Fahrzeug). Zur Abnahme des korrekten Einbaus benötigen Sie nur die beigegefügte Dokumente: Einbauanleitung, gegebenenfalls ABE-Zertifikat und den Fahrzeugschein. Der Sachverständige prüft anhand der Einbauanleitung, ob alle Teile richtig montiert sind und ob die Elektrik (Anhänger-Steckdose) fehlerfrei funktioniert.

Der Sachverständige prüft anhand der Einbauanleitung, ob alle Teile richtig montiert sind und ob die Elektrik (Anhänger-Steckdose) fehlerfrei funktioniert.

**Auszug aus der Mitteilung des KBA:**

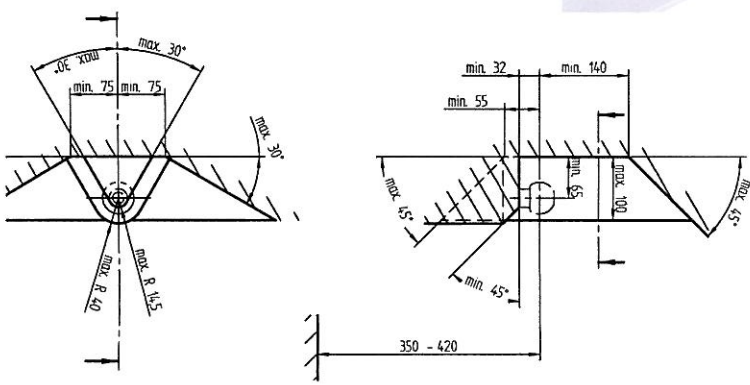
Das Bundesministerium für Verkehr stellt fest, dass die Betriebserlaubnis nicht erlischt, wenn bei Änderungen durch Ein- oder Ausbau von Teilen, für welche eine EWG-Betriebserlaubnis, eine EWG-Bauartgenehmigung oder eine EG-Typengenehmigung nach Europäischen Gemeinschaftsrecht erteilt worden ist und

eventuelle Einschränkungen oder Einbauanweisungen beachtet sind (§19 Abs. 3 Nummer 2. Buchstabe b / StVZO). Einem Verzicht auf Anbauabnahme bei früher erteilten Bauartgenehmigungen wird im Wege von Nachträgen entsprochen, wenn nachgewiesenermaßen die Anleitung den Anforderungen entspricht.

In einzelnen besonderen Fällen bleibt jedoch die Möglichkeit bestehen, im nationalen Genehmigungsverfahren eine Anbauuntersuchung zu fordern.

Ob eine Anbauabnahme im Einzelfall erforderlich ist, ergibt sich aus dem Wortlaut der jeweiligen Allgemeinen Bauartgenehmigung (ABG) bzw. der Nachträge dazu.

Eine spezielle Übergangsfrist für die Umsetzung dieser Rechtsauslegung ist nicht gegeben.



Freiraummaßzeichnung von WESTFALIA

## Neues & Änderungen zum Katalog I-2004

Da sich im aktuellen Katalog etwas geändert hat bzw. Neuheiten dazugekommen sind, haben wir diese für Sie **blau** markiert.

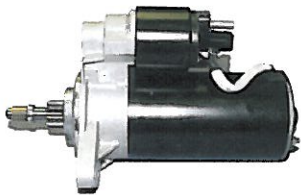
Fabrikat und Typ	Baujahr	Bestell-Nummer	Aus-Führung	Preis Euro	Stützlast kg	Anh.-last bzw. D-Wert
<b>Audi Seite 17 / 21</b>						
A6 Stufenheck nur Frontantrieb E-Satz benötigt Freischaltung von Audi	05.2004-	AU0934 C		119,83	90	2200
		AU0934 C		222,41	90	2200
		* AU0937 B	13pol.	159,48	spez.	E-Satz
A6 Stufenheck nur Allrad E-Satz benötigt Freischaltung von Audi	05.2004-	AU0946 C		119,83	90	2200
		AU0947 C		222,41	90	2200
		* AU0949 B	13pol.	159,48	spez.	E-Satz
<b>BMW Seite 26</b>						
X5 Geländewagen Abdeckung schon am Fzg.	06.2000-	BM0379 C		159,48	120	2700
		BM0454 C		249,14	120	2700
		BM0382 C		329,31	150	3500
<b>Citroen Seite 32</b>						
Xsara Picasso Van nur Forntantrieb Baujahr Änderung !!	01.00-04.04	CT0395 B		89,66	90	1300
		CT0280 B		159,48	80	1300
		CT0380 B		189,66	90	1300
Xsara Picasso Van nur Forntantrieb	05.2004-	CT0395 B		89,66	90	1300
		CT0451 B		194,40	90	1300
		* CT0433 B	7 pol.	59,48	spez.	E-Satz
		* CT0434 B	13pol.	63,79	spez.	E-Satz

Nettopreise in Euro zuzügl. Versandkosten, keine Haftung für Druckfehler.

Fabrikat und Typ	Baujahr	Bestell-Nummer	Aus-Führung	Preis Euro	Stützlast kg	Anh.-last bzw. D-Wert
<b>Kia Seite 57</b>						
Opirus Stufenheck	10.2003-	* KI0167 A	7 pol.	74,57	spez.	E-Satz
		* KI0168 A	13 pol.	79,31	spez.	E-Satz
<b>Opel Seite 88 / 90 / 92</b>						
Astra H Fließheck	04.2004-	OP0716 A		109,48	75	1650
		OP0717 A		164,66	75	1650
Meriva Mini Van	04.2003-	* OP0738 A	7 pol.	64,66	spez.	E-Satz
		* OP0739 A	13 pol.	69,83	spez.	E-Satz
<b>Renault Seite 100 / 101</b>						
Megane Stufenheck	09.2003-	RE0632 B		107,33	75	1350
		RE0633 B		159,48	75	1350
		* RE0545 B	13 pol.	88,36	spez.	E-Satz
Grand Scenic Van 7 Sitzer	04.2004-	RE0618 B		101,72	75	1350
		RE0619 B		199,14	75	1350
		* RE0620 B	7 pol.	56,90	spez.	E-Satz
		* RE0621 B	13 pol.	64,66	spez.	E-Satz
<b>Smart Seite 111</b>						
Fourfor Coupe nur Frontantrieb	04.2004-	MC0005 B		199,14	50	750
		* MC0007 B	13 pol.	89,66	spez.	E-Satz

# Neue Produkte bei Rameder

## Anlasser



**TecDoc** Anlasser - für viele gängige Fahrzeugtypen in Erstausrüsterqualität, teilweise ohne Altteileaustausch.

z.B. Opel Astra F (Bj. 91-95, 1.6i 75 PS),  
 nur **65,52 Euro**,  
**Artikel Nr. T0400006**

## Turbolader



**TecDoc** Wir liefern Turbolader für fast 100% aller gängigen Turbofahrzeuge. Die Lieferung erfolgt im Austausch.

z.B. Seat/VW 1,9 TDI nur **352,59 Euro**,  
**Artikel Nr. T0200001**  
 Audi/VW 1,8 Turbo nur **352,59 Euro**,  
**Artikel Nr. T0200003**

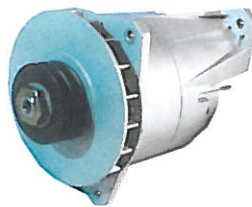
## Dieseltuning



Chiptuning mal ganz anders. Kurze Einbauzeiten, keine Änderung am Steuergerät des Fzg. notwendig, kein Garantieverlust. Steigern Sie alle gängigen Turbodieselmodelle bis zu 35 % in Leistung und Drehmoment.

z.B. Audi A4 (Bj. 95-00, 1.9 TDI 110 PS),  
 nur **343,97 Euro**,  
**Artikel Nr. 1017AU**

## Lichtmaschinen



**TecDoc** Genau wie bei dem Anlasser verzichten wir bei einer Vielzahl von Lichtmaschinen auf einen Altteileaustausch. Auch hier sind alle Teile in Erstausrüsterqualität.

z.B. Vectra A (Bj. 88-95, 2.0i 116 PS),  
 Astra F (Bj. 91-98, 1.8i 90 PS),  
 nur **57,76 Euro**,  
**Artikel Nr. T0300018**

## Scheibenwischer



Egal ob kompletter Wischerarm oder Wischergummi-Refills - mit unseren Qualitätsscheibenwischer eines großen Erstausrüsters sieht man wieder klar.

z.B. Golf IV / Lupo nur **13,85 Euro**,  
**Artikel Nr. T0700040**

## Sportfahrwerke



Für Ihre sportliche Kundschaft endlich auch zum Hammerpreis! Sportfahrwerke bestehend aus 4 Federn und Qualitätsdämpfern. Als Komplettpaket bereits ab 143,10 Euro. Oder als höhenverstellbares Gewindefahrwerk ab 238,79 Euro.

z.B. Golf III (60/40 mm) nur **143,10 Euro**,  
**Artikel Nr. 5011VW**

## Demnächst im Programm:

### Bremsen



Bald können Sie bei uns für viele Fzg.-Modelle auch Bremsen bestellen. Diese sind natürlich auch wieder in Erstausrüsterqualität.

## Klarglasrückleuchten



Rückleuchten im aktuellen Klarglas-Look.

z.B. Golf III nur **76,29 Euro**,  
**Artikel Nr. 3001VW**

# Stahlpreisentwicklung 2004

Eine solche Preiswelle mit Aufschlägen von 50% und mehr und einem solchen Nachfrageboom, wie derzeit bei Stahl, hat es in den letzten 40 Jahren nicht gegeben. Der Auslöser des Preisauftriebs ist China. Das Land saugt mit einem grenzenlosen Hunger nach Stahl und Rohstoffen

den Markt leer. Außerdem fegt China Koks, Erze und Schrott vom Weltmarkt, um die Stahlproduktion auf Touren zu halten. Europäische Hütten haben das Nachsehen, da teilweise aus Mangel an Koks und Rohstoffen die Stahlfertigung gedrosselt wird. Seit Ende 2003 wird über eine

Erhöhung des Stahlpreises gesprochen. ThyssenKrupp und die Salzgitter AG werden den Preis über 40 Euro pro Tonne nach oben korrigieren. Ein Ende der asiatischen Nachfrage ist nicht in Sicht, so dass die Preise auch bis Mitte 2005 voraussichtlich weiter steigen werden.

Bisher war es uns möglich die stets ansteigenden Preise intern zu kompensieren, ohne diese an anderer Stelle an Sie weitergeben zu müssen. Doch da die momentane Preisentwicklung nicht als kurz- oder mittelfristige Angelegenheit zu betrachten ist, sondern als langfristige Grundlage angenommen werden muss, sind auch wir gezwungen ab 1. Sep-



Computergesteuerte Schweißroboter

tember 2004 eine entsprechende Angleichung vorzunehmen und diese gemäß der voraussichtlichen Preisentwicklung weiterhin anzupassen. Selbstverständlich werden wir Sie diesbezüglich über alle bevorstehende Veränderungen rechtzeitig informieren. **Bitte vertrauen Sie auch in Zukunft weiter auf unsere Loyalität.**

	2003 in \$	2004 in \$	Steigerung in %
<b>Kokskohle</b>	46	59	<b>28</b>
<b>Koks</b>	130	250	<b>90</b>
<b>Eisenerz Ost</b>	33	43	<b>30</b>
<b>Eisenerz West</b>	34	41	<b>20</b>
<b>Schrott</b>	110	175	<b>60</b>
<b>Frachten</b>	6	23	<b>300</b>
<b>Legierungen</b>	6040	16750	<b>180</b>

Preiserhöhung der letzten Jahre

# Die letzte Seite ...

**E**in Trabi-Besitzer an der Tankstelle zum Tankwart: „Ich hätte gerne zwei Scheibenwischer für meinen Trabi.“ Darauf der Tankwart: „Das nenne ich einen fairen Tausch.“

**M**ein Gott dauert das!, ruft ein Golfer seinem Partner zu, der ewig am Abschlag rumprobiert. „Meine Frau sitzt oben im Klubhaus, ich muss einen perfekten Schlag hinkriegen“ erklärt der Partner. „Ach Quatsch“, meint der Erste, „von hier aus triffst du die sowieso nicht!“

**S**itzen vier Ärzte beim Stammtisch. Steht der Augenarzt auf und sagt: "Ich gehe jetzt. Man sieht sich". Sagt der HNO-Artz: "Ich

komm mit. Wir hören von einander". Sagt der Urologe: "Ich glaub, ich verpiss mich auch". Sagt der Frauenarzt: "Grüßt eure Frauen. Ich schau mal wieder rein".

**F**ritzchen und Erna sitzen in der Badewanne! Erna fragt Fritzchen "Sag mal, was hast du denn da zwischen deinen Beinen?" Fritzchen antwortet "Das ist mein Schniedelwutz!" "Hey toll", ruft Erna, "darf ich den mal anfassen?" Fritzchen springt auf und ruft: "Nein auf keinen Fall, du hast deinen ja schon kaputt gemacht!"

**L**äuft eine Maus über den Bauernhof, die Katze im Abstand von 10 Metern hinterher. Die Maus schlüpft durch ein Loch in der Tür in den Kuhstall. In ihrer Not findet sie so schnell kein Versteck. Sie stellt sich hinter eine Kuh und sagt: "Bitte liebe Kuh hilf mir." Die Kuh hebt den Schwanz und lässt ei-

# Gewinnen Sie eine von 50 Kühlboxen.



Dieses mal wollen wir Ihnen ein ganz besonders cooles Geschenk machen. Wir verlosen 50 gefüllte Kühlboxen unter allen eingehenden Faxantworten. Beantworten Sie einfach die 3 untenstehenden Fragen und schon sind Sie dabei.

*Wir wünschen Ihnen viel Glück und einen coolen Sommer.*

Einsendeschluss 15. Juli 2004. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

nen riesigen Kuhfladen auf die Maus fallen. Die Maus ist bis auf den Schwanz vollkommen zugedeckt. Inzwischen kommt die Katze in den Kuhstall, sieht sich langsam um und sieht den Schwanz der Maus, der sich leicht bewegt. Sie rennt hin, zieht die Maus am Schwanz heraus und frisst

sie auf. Was kann man aus dieser Geschichte lernen?  
 1. Nicht jeder der Dich bescheißt, meint es schlecht mit Dir!  
 2. Nicht jeder, der Dich aus der Scheiße zieht, meint es gut mit Dir!  
 3. Wenn Du schon in der Scheiße sitzt, so zieh gefälligst auch den Schwanz ein!

**rameder.**  
 Am Eichberg 1  
 07338 Munschwitz  
 Telefon 08 00 - 58 77 58 64  
 Telefax 01 80 - 5 21 29 32  
 www.kupplung.de  
 info@kupplung.de

**Herzlichen Glückwunsch den Gewinnern** wünscht das Rameder Team der Firma Kallies Automobile aus Grana zur neuen Sony Digitalcamera und den Gewinnern der MP3Player: Firma Scheid aus Gau-Odernheim, Firma Rehwinkel aus Celle, Firma Förster aus Biebertal, Herrn Mohr aus Raisdorf, Firma Busscher Nordhorn, Herr Platzk aus Bad Muskau, Herr Oder aus Leuthen, Firma Schmitz aus Bonn, Herr Hauser aus Bochum, Herr Priebe aus Zeesen.

Bitte ausschneiden oder kopieren!

1. Konnte Ihnen die Technikhotline immer zügig weiterhelfen?

2. Wurde die Ware immer pünktlich zugestellt?

3. Bestellen Sie schon in unserem Onlineshop? Wenn „NEIN“ - warum nicht?

gut  weniger gut  schlecht  immer  meistens  selten

ja  nein

- Onlineshop-Passwort anfordern
- Katalog anfordern

## Fax-Bestellung

**Fax: 0180-5 21 29 32**

**KD-Nr.:**          
 siehe Anschriftenfeld

**eMail:** \_\_\_\_\_

**Datum/Unterschrift:** \_\_\_\_\_

Firmenstempel

**Schlüsselnummer:** zu 2  zu 3

Artikel-Nummer	Stück	AHK	E-Satz	Fahrzeugtyp	Preis
		starr <input type="checkbox"/> abn. <input type="checkbox"/>	7-pol <input type="checkbox"/> 13-pol <input type="checkbox"/>		
		starr <input type="checkbox"/> abn. <input type="checkbox"/>	7-pol <input type="checkbox"/> 13-pol <input type="checkbox"/>		
		starr <input type="checkbox"/> abn. <input type="checkbox"/>	7-pol <input type="checkbox"/> 13-pol <input type="checkbox"/>		

- German Parcel / Post:  Bankeinzug  Nachnahme
- Nachtexpress
- 12 Uhr-Express